

MIO★STAR



WINDOWS CLEANER 2200

Akku-Fensterreiniger | Nettoyeur de vitres sans-fil
Lavavetri a batteria



Mio Star Akku-Fensterreiniger WINDOWS CLEANER 2200

Gratulation!

Mit diesem Gerät haben Sie ein Qualitätsprodukt erworben, welches mit grösster Sorgfalt hergestellt wurde. Es wird Ihnen bei richtiger Pflege lange Zeit gute Dienste erweisen. Vor der ersten Inbetriebnahme bitten wir Sie jedoch, die vorliegende

Bedienungsanleitung gut durchzulesen und vor allem die Sicherheitshinweise genau zu beachten.

Personen, die mit der Bedienungsanleitung nicht vertraut sind, dürfen das Gerät nicht benutzen.

Deutsch

Inhaltsverzeichnis

	Seite		Seite
Sicherheitshinweise	4	Reinigung	11
Hinweise zu dieser Anleitung	5	- Gehäuse und Ladegerät	11
Auspacken	5	- Motoreinheit abnehmen	11
Übersicht der Geräte- und Bedienteile	6	- Schmutzwasserbehälter öffnen	11
Inbetriebnahme	7	- Gummilippen	11
- Vor der ersten Inbetriebnahme	7	- Zusammensetzen	12
- Verwendungszweck	7	- Mikrofaser-Wischtücher	12
- Akku aufladen	8	Aufbewahrung / Wartung / Störungen	12
- LED-Ladeanzeige	8	Entsorgung / Recycling	13
- Fenster reinigen/absaugen	9	Technische Daten	13
- Schmutzwasserbehälter leeren	10	Daten Akkuladegerät	14
		Konformität	14

Wussten Sie schon?

Unter www.migros-service.ch finden Sie eine grosse Auswahl an Zubehör und Ersatzteilen. Somit können Sie die Lebenszeit Ihres Gerätes deutlich verlängern.

Einfach die Produktbezeichnung oder Artikel-Nr. des Gerätes ins Suchfeld eingeben und das gewünschte Ersatzteil / Zubehör bestellen.

Sicherheitshinweise

Deutsch



Bitte lesen Sie diese Hinweise aufmerksam durch, bevor Sie Ihr Gerät an das Netz anschliessen. Sie enthalten wichtige Sicherheits- und Betriebshinweise.

- Bedienungsanleitung vollständig durchlesen und für Nachbenutzer aufbewahren
- ⚠ VORSICHT! Darauf achten, dass Kinder keine Gelegenheit erhalten, mit dem Gerät zu spielen. Gerät an einem für Kinder unzugänglichen Ort aufbewahren
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder ihrer Unerfahrenheit oder Unkenntnis benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden, es sei denn, sie sind beaufsichtigt
- Vor jeder Inbetriebnahme das Gerät auf einwandfreien Zustand kontrollieren. Es darf nicht in Betrieb genom-

men werden, wenn:

- es einmal heruntergefallen ist
- es sichtbare Schäden aufweist
- das Netzkabel oder das Ladegerät beschädigt sind
- In diesen Fällen das Gerät vom MIGROS-Service überprüfen lassen.
- **Gerät nur über das Original-Ladegerät an Wechselstrom (100-240 Volt) anschliessen**
- ACHTUNG! Niemals glühende, scharfe und spitze Gegenstände, keine Gase oder explosive Dämpfe aufsaugen
- ACHTUNG! Niemals Toner-Staub von Laserdruckern und Kopiergeräten oder Bau- und Betonstaub einsaugen
- ACHTUNG! Keinen sehr feinen Staub aufsaugen (Zement, Gips, Asche etc.)
- ⚠ WARNUNG! Motoreinheit oder Ladegerät niemals ins Wasser tauchen oder unter fließendem Wasser reinigen
- **Vor Anwendung Ladegerät beidseitig ausstecken**
- Ladegerät nicht mit nassen Händen oder am Kabel aus der Steckdose ziehen
- Der Fensterreiniger ist ausdrücklich für den privaten Gebrauch bestimmt
- ⚠ VORSICHT! Mit Düse nicht in die Nähe von Augen und Ohren gelangen. Verletzungsgefahr!
- Gerät nicht auf heiße Oberflächen (z.B. Herdplatten) oder in

Sicherheitshinweise

- der Nähe von offenen Flammen abstellen
- Nur Original-Ersatzteile benutzen
- ⚠️ **WARNUNG!** Akkus nicht ins offene Feuer werfen und vor Hitze schützen. Explosionsgefahr!
- **Akkus können nicht durch den Benutzer ausgetauscht werden**
- **ACHTUNG!** Nicht auf rauen oder unebenen Oberflächen verwenden, um Schäden an der Saugdüse zu vermeiden
- Nur mit herkömmlichen Fensterreinigern und nicht mit brennbaren Flüssigkeiten oder Schaumreinigern verwenden
- Nie mehr als 100 ml Flüssigkeit aufsaugen
- **ACHTUNG!** Lüftungsschlitze nicht abdecken. Überhitzungsgefahr!

Deutsch

Hinweise zu dieser Anleitung

Diese Bedienungsanleitung kann nicht jeden denkbaren Einsatz berücksichtigen. Für weitere Informationen oder bei Problemen, die in dieser Bedienungsanleitung nicht oder nicht ausführlich genug behandelt werden,

wenden Sie sich bitte an die M-Info-line (Telefonnummer auf der Rückseite dieser Anleitung).

Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig auf und geben Sie diese allenfalls an Nachbenutzer weiter.

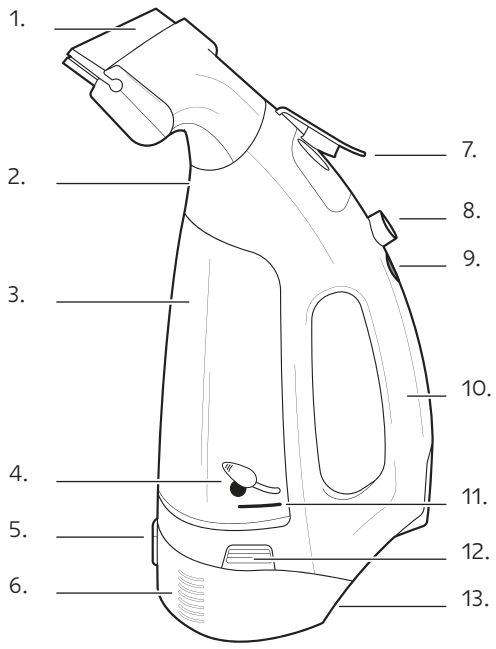
Auspacken


- **Gerät und Zubehör aus der Verpackung nehmen**
 - Bitte überprüfen Sie nach dem Auspacken, ob alle Teile vorhanden sind (siehe Abbildung nächste Seite)
 - **Kontrollieren Sie, ob die Netzspannung** (100-240 V) mit der Gerätespannung übereinstimmt (siehe Leistungsschild des Ladegerätes)
 - ⚠️ **WARNUNG! Vernichten Sie sämtliche Plastikbeutel und Verpackungsmaterialien**, denn diese könnten für Kinder zu einem gefährlichen Spielzeug werden! Erstickungsgefahr!
- Tipp:**
- Bewahren Sie die Verpackung (Karton, Styropor) für spätere Transporte auf (z.B. für Umzüge, Service usw.)

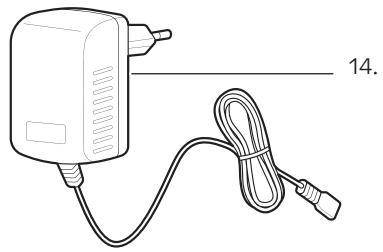


Übersicht der Geräte- und Bedienteile

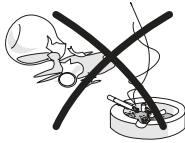
Deutsch



- 1. Saugkopf und Saugdüse
- 2. Sprühdüse
- 3. Schmutzwasserbehälter
- 4. Öffnung für Schmutzwasser (max. 100 ml)
- 5. Entriegelung Motoreinheit
- 6. Motoreinheit
- 7. Öffnung für Fensterreinigerbehälter (max. 70 ml)
- 8. Sprühtaste
- 9. Ein-/Austaste 
- 10. Handgriff
- 11. Markierung für maximale Füllmenge
- 12. Entriegelung Schmutzwasserbehälter
- 13. Ladeanschluss mit LED



Inbetriebnahme

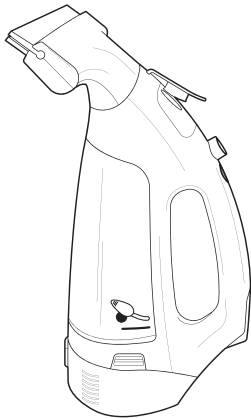


Vor der ersten Inbetriebnahme

WARNUNG! Bitte beachten Sie, dass unsachgemäßer Umgang mit Strom tödlich sein kann. Bitte lesen Sie daher die Sicherheitshinweise auf Seite 4 und die nachfolgenden Sicherheitsmassnahmen:

- Fensterreiniger nur in trockenen Räumen verwenden
- **ACHTUNG!** Nie Staub, Schmutz oder scharfe Gegenstände aufsaugen
- **ACHTUNG!** Nicht auf rauen oder unebenen Oberflächen verwenden, um Schäden an der Saugdüse zu vermeiden
- Nur mit herkömmlichen Fensterreinigern und nicht mit brennbaren Flüssigkeiten oder Schaumreinigern verwenden
- Nie mehr als 100 ml Flüssigkeit aufsaugen

Deutsch



Verwendungszweck

Der Akku-Fensterreiniger darf nur zum Absaugen von nassen und ebenen Oberflächen verwendet werden (z.B. Fenster, Spiegel und Fliesen).

Hinweis:

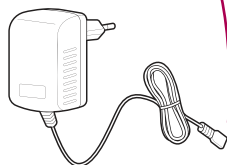
Das Gerät ist ausschliesslich für den privaten Gebrauch bestimmt.

Benötigen Sie ein Zubehör oder Ersatzteil?

Unter www.migros-service.ch können Sie zu diesem Gerät das passende Zubehör und Ersatzteil bestellen.

Inbetriebnahme

Deutsch



**mindestens
2,5 bis 3 Std.
laden**

Akku aufladen

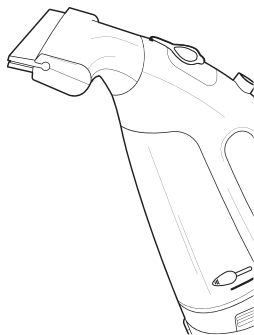
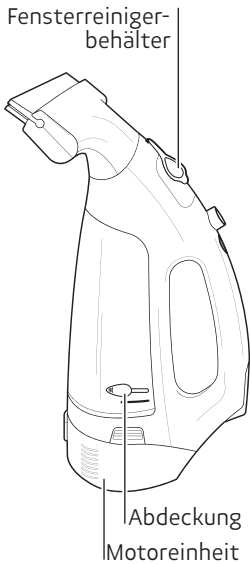
- Zum Aufladen des Akkus, muss der Fensterreiniger ausgeschaltet werden
- Kleinen Stecker des Ladegerätes in die Buchse am Fensterreiniger einstecken
- Ladegerät in Steckdose stecken
- Die rote Ladeanzeige leuchtet auf und zeigt den Ladevorgang an. Sobald die LED auf grün wechselt, ist der Akku vollständig geladen
- Vor der ersten Inbetriebnahme ist eine **Ladezeit von 2,5 bis 3 Stunden** erforderlich
- Ladegerät aus Steckdose ziehen
- Stecker des Netzteils aus der Anschlussbuchse des Gerätes ziehen

Hinweis:

- Mit vollständig geladenem Akku beträgt die Betriebszeit ca. 40 Minuten

LED-Ladeanzeige:

Status	LED Farbe
Eingeschaltet	grün
Akku leer	rot blinkend
Laden	rot
Akku geladen	grün



Fenster reinigen/absaugen


Vor der Reinigung

- Kontrollieren, ob die Motoreinheit (6.) richtig aufgesetzt und die Abdeckung für die Schmutzwasser-Öffnung (4.) geschlossen ist (= Abdeckung ganz in Öffnung gesteckt)


Fenster reinigen

- Zuerst muss das Fenster gereinigt werden
- Anschliessend wird mit dem Gerät das Schmutzwasser abgesaugt
- Die Reinigung kann, je nach Verschmutzungsgrad, auf verschiedene Arten erfolgen:
 1. Mikrofaser-Wischtuch einfach auf die Halterung stülpen und mit einem Fensterreinigungsmittel befeuchten und dann Schmutz lösen
 2. Fensterscheibe mit einem «normalen» Fensterreinigungsmittel (=ohne Spritus oder ähnlich) besprühen. Dann mit dem Mikrofaser-Wischtuch, einem Tuch oder Schwamm den Schmutz lösen
 3. Wasser oder etwas Fensterreiniger in den Fensterreinigerbehälter geben (max. 70 ml.) und Abdeckung schliessen. Mit der grossen Sprühtaste (8.) Scheibe aus geringer Entfernung besprühen und kurz einwirken lassen
- ACHTUNG! Verwenden Sie keine entzündlichen oder aggressiven Flüssigkeiten

Schmutzwasser absaugen

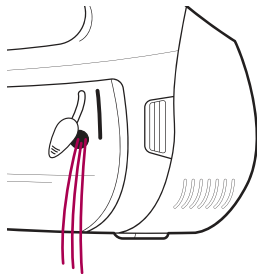
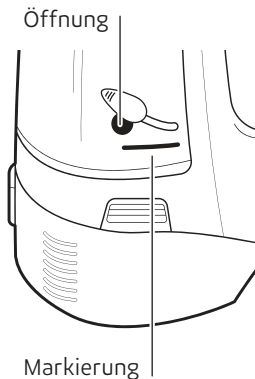
- Gerät mit Ein-/Austaste  einschalten (die grüne LED leuchtet auf)
- Gummilippen der Saugdüse vorsichtig auf die Scheibe legen
- Gerät ohne Druck langsam nach unten ziehen und dabei das Schmutzwasser absaugen. Darauf achten, dass die Gummilippen immer horizontal liegen, damit das Schmutzwasser nicht seitlich runter laufen kann
- Um Streifen zu vermeiden, immer leicht überlappend zur vorherigen Absaugbahn absaugen

Inbetriebnahme


- Vorgang wiederholen, bis entweder
 - der Schmutzwasserbehälter voll ist oder
 - die Scheibe gereinigt ist
- Gerät mit Ein-/Austaste  ausschalten

Tipp's:

- Wenn Sie beim Absaugen am unteren Ende angekommen sind, Gummilippen von Fenster abheben und Lippen an einem Tuch abstreifen. Dies verhindert, dass sich noch nicht eingesaugte Tropfen lösen können und auf den Boden oder die Scheibe tropfen
- Ein voll geladener Akku reicht für ca. 40 Minuten Betriebszeit
- Gerät nie auf Kopf stellen (sonst kann Wasser auslaufen)



Schmutzwasserbehälter leeren

- Die maximal aufgesaugte Wassermenge beträgt 100 ml. Sie ist erreicht, wenn das Wasser im Stand die Markierung (11.) erreicht. In diesem Fall nicht weitersaugen und Gerät mit Ein-/Austaste  ausschalten
- Die seitliche Abdeckung (4.) öffnen
- Gerät leicht schräg über Waschbecken halten und dann Wasser durch die Öffnung ausleeren
- **⚠ WARNUNG!** Darauf achten, dass das Wasser nicht über die schwarze Motoreinheit laufen kann. Kurzschluss- und Stromschlaggefahr!
- Anschließend Abdeckung wieder gut schliessen und weiter absaugen

Nachdem die Fensterreinigung abgeschlossen ist, Gerät umgehend reinigen, um ein Festkleben der Schmutzrückstände zu verhindern (siehe «Reinigung»).

Reinigung



Gehäuse und Ladegerät

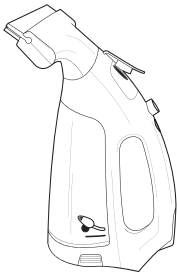
- ⚠ **WARNUNG! Motoreinheit oder Ladegerät niemals ins Wasser tauchen oder unter fließendem Wasser reinigen. Kurzschluss- und Stromschlaggefahr!**
- ⚠ **WARNUNG!** Vor der Reinigung Ladegerät aus der Steckdose ziehen
- **ACHTUNG!** Keine scheuernden Reinigungs- oder Reinigungshilfsmittel verwenden
- **ACHTUNG!** Nur mit feuchtem Lappen reinigen und danach trocknen lassen

Deutsch

Motoreinheit abnehmen

Schmutzwasserbehälter nach Gebrauch entleeren (siehe vorhergehender Abschnitt).

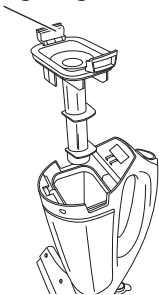
- Sicherstellen, dass das Gerät nicht am Ladegerät angeschlossen und ausgeschaltet ist
- Durch Drücken der Entriegelungstaste Motoreinheit abnehmen und zur Seite legen
- Motoreinheit mit leicht feuchtem Tuch abwischen und dann trocken reiben.
⚠ **WARNUNG!** Motoreinheit nicht in Wasser tauchen oder unter fließendem Wasser reinigen. Kurzschluss- und Stromschlaggefahr!



Entriegelung



Entriegelung



Schmutzwasserbehälter öffnen

Schmutzwasserbehälter immer nach Gebrauch reinigen.

- Auf Oberseite die beiden Entriegelungstasten drücken und Saugrohr nach oben rausziehen
- Saugrohr unter fließendem Wasser reinigen und nachher vollständig trocknen lassen. Nicht in Geschirrspüler geben
- Schmutzwasserbehälter auf der Innenseite mit fließendem Wasser reinigen. ⚠ **WARNUNG!** Kontakte und Schalter dürfen dabei nicht nass werden. Kurzschlussgefahr!

Gummilippen

- Die obere Gummilippe lässt sich für eine einfache Reinigung seitlich aus der Halterung ziehen. Spülen Sie diese vorgängig gründlich mit Wasser



Reinigung

Deutsch

- ab, damit sie nicht durch Schmutzrückstände verkratzt wird. Dies würde sonst zu Streifenbildung führen. Aus dem gleich Grund die Lippen vorsichtig und ohne mechanische Hilfsmittel reinigen. Anschliessend Gummilippe wieder vorsichtig in Halterung ziehen. Teile anschliessend vollständig trocknen lassen
- Nicht in Geschirrspüler geben!

Zusammensetzen

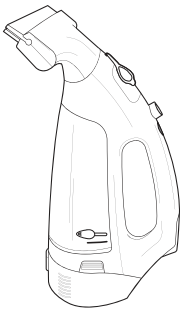
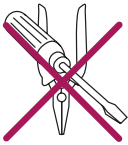
Wenn alle Teile vollständig trocken sind, diese wieder in umgekehrter Reihenfolge zusammensetzen.



Mikrofaser-Wischtücher

Diese lassen sich bei max. 60° C in der Waschmaschine reinigen. Vorher von Halterung abnehmen. Ersatztücher sind in Ihrer MIGROS als 2er-Set erhältlich.

Aufbewahrung / Wartung / Störungen



- Bei Nichtgebrauch das Gerät ausschalten
- ACHTUNG! Setzen Sie das Gerät weder direkter Sonneneinstrahlung noch hohen Temperaturen oder starker Luftfeuchtigkeit aus
- Das Gerät ist wartungsfrei und braucht nicht geschmiert oder geölt zu werden
- VORSICHT! Reparaturen am Gerät dürfen nur durch den MIGROS-Service durchgeführt werden. Durch nicht fachgerechte Reparaturen und nicht verwenden von Original-Ersatzteilen, können Gefahren für den Benutzer entstehen
- Bei unfachgerechten Reparaturen kann keine Haftung für eventuelle Schäden übernommen werden. In diesem Fall erlischt auch der Garantieanspruch
- **WICHTIG:** Bei Störungen, defektem Gerät oder Verdacht auf Defekt oder nach einem Sturz sofort Netzstecker ziehen
- **Benötigen Sie ein Zubehör oder Ersatzteil?** Unter www.migros-service.ch können Sie zu diesem Gerät das passende Zubehör und Ersatzteil bestellen



Entsorgung / Recycling



Dieses Produkt darf nicht mit Ihrem anderen Hausmüll entsorgt werden. Als Konsumentin und Konsument sind Sie dazu verpflichtet, alle Elektro- und Elektronikaltgeräte für die fachgerechte Entsorgung dieses gefährlichen Abfalls zurückzugeben. Händler, Hersteller und Importeure wiederum sind verpflichtet, ausgediente Elektro- und Elektronikaltgeräte, die sie im Sortiment führen, kostenlos zurückzunehmen. Das Sammeln und Wiederverwerten von Elektro- und Elektronikaltgeräten schont die natürlichen Ressourcen.

Ausserdem werden Gesundheit und Umwelt durch das Recycling von Elektro- und Elektronikaltgeräten geschützt. Weitere Informationen über Sammelstellen sowie die Entsorgung und Wiederverwertung von Elektro- und Elektronikaltgeräten erfahren Sie beim Bundesamt für Umwelt (BAFU), bei Ihrem örtlichen Entsorger, dem Fachhändler, wo Sie dieses Gerät gekauft haben, oder beim Hersteller des Geräts.

Deutsch

Technische Daten

Nennspannung	- Ladegerät	100-240 Volt ~ 50/60 Hz
	- Akku	3.7 Volt
Akku-Typ		2200 mAh Li-ion
Abmessungen (H x B x T)		ca. 300 x 250 x 150 mm
Schmutzwasserbehälter-Inhalt		100 ml
Gewicht		ca. 630 g
Reinigerbehälter-Inhalt		70 ml
M-Garantie		3 Jahre (ohne Akku)
Zubehör (im Preis inbegriffen)		Halterung, 2x Mikrofaser-Wischtücher

Im Interesse der technischen Weiterentwicklung sind Konstruktions- oder Ausführungsänderungen am Gerät vorbehalten.

MIGROS

MIGROS-GENOSSENSCHAFTS-BUND, CH-8031 Zürich

Daten Akkuladegerät

Entsprechend der Verordnung (EU) 2019/1782 für EPS (externe Netzteile):

Modell	18650, 2200 mAh, 3.7V DC
Spannung aus dem Versorgungsnetz	100-240 V
Frequenz aus dem Versorgungsnetz	50/60 Hz
Ausgangsspannung	5.0 V DC
Ausgangsstrom	800 mA
Ausgangsleistung	12 W
Durchschnittliche Effizienz im Betrieb	74 %
Leistungsaufnahme bei Nulllast	0.06 W

Deutsch

Konformität $\text{C} \text{ } \text{C}$

Das Produkt entspricht den Bestimmungen der nachfolgenden Richtlinien. Die Konformität wird durch Übereinstimmung der aufgeführten Normen gewährleistet.

2014/35/EU	Niederspannungsrichtlinie (LVD)
2014/30/EU	Elektromagnetische Verträglichkeit (EMC)
2015/863/EU	Beschränkung (der Verwendung bestimmter) gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten (RoHS)
(EU) Nr. 2019/1782	Ökodesign-Anforderungen an die Leistungsaufnahme externer Netzteile bei Nulllast sowie ihre durchschnittliche Effizienz im Betrieb
LVD	EN 60335-1, EN 60335-2-2 EN 62233
EMC	EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3

MIGROS

Vertrieb/Distribution/Distribuzione:
Migros-Genossenschafts-Bund, CH-8031 Zürich

Nettoyeur de vitres sans-fil WINDOWS CLEANER 2200

Félicitations!

En achetant cet appareil, vous venez d'acquérir un appareil de qualité, fabriqué avec soin. Bien entretenu, cet appareil vous rendra de grands services pendant de nombreuses années.

Veuillez lire attentivement ce mode d'emploi avant la première utilisation et bien respecter les consignes de sécurité.

Les personnes n'ayant pas lu ce mode d'emploi ne doivent pas utiliser cet appareil.

Français

Sommaire

	page		page
Consignes de sécurité	16	Nettoyage	23
A propos de ce mode d'emploi	17	- Corps et chargeur	23
Déballage	17	- Ôter le bloc moteur	23
Éléments de l'appareil et de commande	18	- Ouvrir le réservoir à eau sale	23
Fonctionnement	19	- Lames en caoutchouc	23
- Avant la première mise en marche	19	- Montage	24
- Utilisation	19	- Chiffons en microfibre	24
- Charger la batterie	20	Rangement / Entretien / Problèmes	24
- Indicateur de charge LED	20	Élimination / Recyclage	25
- Nettoyer/aspirer une surface vitrée	21	Données techniques	25
- Vider le réservoir à eau sale	22	Données du chargeur	26
		Conformité	26

Le saviez-vous?

Sur le site www.migros-service.ch, vous trouverez une large gamme d'accessoires et de pièces de rechange, ce qui vous permettra d'augmenter considérablement la durée de vie de votre appareil.

Pour commander et recevoir l'accessoire ou la pièce de rechange nécessaire, il suffit de taper dans la barre de recherche le nom du produit ou le numéro de l'article.

Consignes de sécurité



Avant de brancher l'appareil, nous vous prions de lire attentivement ce mode d'emploi qui contient des consignes de sécurité et des informations concernant son fonctionnement importantes.

- Lire attentivement l'intégralité du mode d'emploi et le conserver pour les utilisateurs éventuels
- ⚠ PRUDENCE! Veiller à ce que les enfants ne puissent pas jouer avec l'appareil. Placer l'appareil hors de portée des enfants
- Cet article peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans, des personnes présentant des déficiences mentales, physiques ou sensorielles, et des personnes sans expérience ni connaissance de son utilisation, à condition qu'elles soient surveillées par une autre personne ou bien qu'elles aient été préalablement formées pour s'en servir en toute sécurité et correctement informées des risques inhérents à son utilisation. Les enfants ne doivent pas jouer avec cet appareil. Le nettoyage et l'entretien de l'article ne doivent pas être effectués par un enfant, sauf qu'il est sous la surveillance d'un adulte

- Avant la première mise en marche, contrôler que l'appareil est en parfait état. Il ne faut pas le mettre en marche si:
 - il est tombé
 - des dommages sont visibles
 - si l'alimentation électrique ou le chargeur sont endommagés
- Dans ce cas, faire contrôler l'appareil par MIGROS-Service.
- **Ne brancher l'appareil qu'à du courant alternatif (100-240 Volts) à l'aide du chargeur original**
- ATTENTION! Ne jamais aspirer d'objets brûlants, coupants, pointus, ni de gaz ou de vapeurs explosives
- ATTENTION! Ne jamais aspirer la poussière du toner de l'imprimante laser, photocopieuse ou de chantier et de ciment
- ATTENTION! N'aspirez pas de poussière très fines (ciment, plâtre, cendres, etc.)
- ⚠ AVERTISSEMENT! Ne jamais plonger le bloc moteur ni le chargeur dans l'eau, et ne pas les laver sous l'eau courante
- **Avant utilisation, débrancher le chargeur des deux côtés**
- Ne jamais retirer la prise du chargeur avec les mains humides ou en tirant sur le câble d'alimentation
- Le nettoyeur de vitre sans-fil est conçu uniquement pour un usage domestique



Consigne de sécurité

- ⚠ PRUDENCE! Ne pas approcher la buse des yeux ou des oreilles. Risque de blessures!
- Ne pas poser l'appareil sur une surface chaude (ex. plaques de cuisson) ou près d'une flamme
- N'utiliser que des pièces de rechange originales
- ⚠ AVERTISSEMENT! Ne jamais jeter la batterie dans le feu, et toujours la protéger de la chaleur. Risque d'explosion!
- **La batterie ne doit pas être changée par l'utilisateur**
- ATTENTION! Ne pas utiliser sur des surfaces rugueuses ou irrégulières, pour éviter d'endommager la buse d'aspiration
- Utiliser uniquement avec des produits lave-vitre conventionnels, et jamais avec des liquides inflammables ou des nettoyants moussants
- Ne jamais aspirer plus de 100 ml de liquide
- ATTENTION! Ne pas couvrir les fentes de ventilation. Risque de surchauffe!

Français

A propos de ce mode d'emploi

Ce mode d'emploi ne peut mentionner tous les usages possibles de cet appareil. Pour tous les compléments d'information ou problèmes insuffisamment ou non traités dans ce mode d'emploi, veuillez vous adresser à

M-Infoline (voir numéro de téléphone à l'arrière de ce mode d'emploi).

Conservez soigneusement ce mode d'emploi et remettez-le à tout utilisateur éventuel.

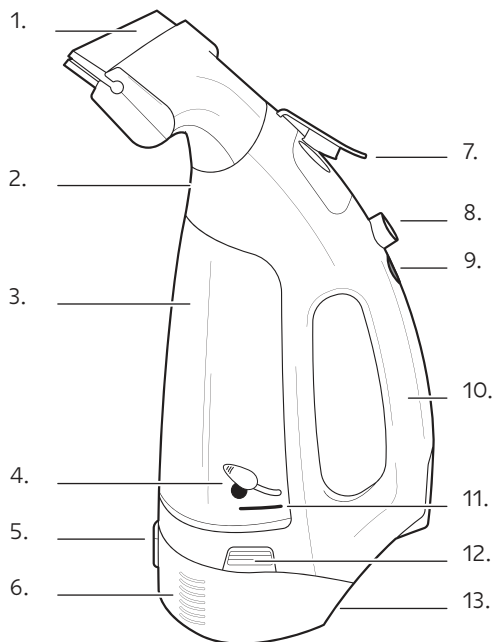
Déballage


- **Sortir le nettoyeur de vitres sans-fil et ses accessoires de l'emballage**
 - Vérifier que toutes les pièces sont bien présentes dans l'emballage (voir illustration page suivante)
 - **Contrôler que la tension de réseau** (100-240 V) correspond à celle de l'appareil (voir plaquette signalétique)
 - ⚠ AVERTISSEMENT! **Détruire tous les sacs plastique**, qui peuvent se révéler un jeu dangereux pour les enfants! Risque d'étouffement!
- Conseil:**
- Conservez l'emballage (carton, polystyrène) pour d'éventuels transports (par ex. déménagement, réparation, etc.)

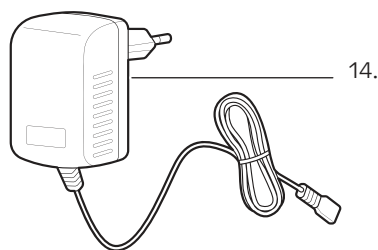


Eléments de l'appareil et de commande

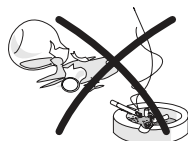
Français



1. Tête et buse d'aspiration
2. Buse de pulvérisation
3. Réservoir à eau sale
4. Ouverture pour eau sale (max. 100 ml)
5. Déverrouillage bloc moteur
6. Bloc moteur
7. Ouverture pour produit lave-vitre (max. 70 ml)
8. Touche pulvérisation
9. Touche Marche/Arrêt 
10. Poignée
11. Marquage indicateur remplissage maximal
12. Déverrouillage réservoir à eau sale
13. Prise de charge avec LED
14. Chargeur
15. Chiffons microfibre
16. Support



Fonctionnement



Avant la première mise en marche

AVERTISSEMENT! Faites très attention, car toute manipulation inadéquate du courant électrique peut être fatale. Veuillez lire attentivement les consignes de sécurité de la page 16 ainsi que les recommandations ci-dessous:

- Utiliser le nettoyeur de vitres sans-fil uniquement dans des locaux secs
- ATTENTION! Le nettoyeur de vitres n'est pas conçu pour aspirer la saleté, la poussière ou tout objet pointu au sol
- ATTENTION! Pour éviter d'endommager la buse d'aspiration, ne pas employer le nettoyeur de vitres sur des surfaces rugueuses ou irrégulières
- N'utiliser l'appareil qu'avec des produits lave-vitre classiques; ne pas utiliser de produits inflammables, ni de détergents moussants
- Ne jamais aspirer plus de 100 ml de liquide

Français



Utilisation

Le nettoyeur de vitres sans-fil ne doit être utilisé que pour aspirer des surfaces humides planes (par ex. fenêtres, miroirs, carrelage).

Remarque:

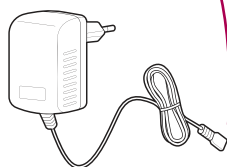
Cet appareil est réservé exclusivement à un usage privé.

Besoin d'un accessoire ou d'une pièce de rechange?

Sur le site www.migros-service.ch, vous pouvez commander les accessoires et pièces de rechange adaptés à cet appareil.

Fonctionnement

Français



100-240 V

**Charger au moins
2,5-3 heures**

Charger la batterie

- Pour charger la batterie, l'appareil doit être éteint
- Insérer la petite fiche du chargeur dans la prise de charge du nettoyeur de vitres
- Brancher le chargeur à une prise de courant
- Le voyant rouge s'allume pour indiquer l'état d'avancement de la charge; quand la LED devient verte, cela signifie que la batterie est chargée
- Avant la première utilisation, l'appareil doit **être chargé pendant 2,5-3 heures**
- Débrancher le chargeur de la prise secteur
- Débrancher le chargeur de la prise du nettoyeur de vitres

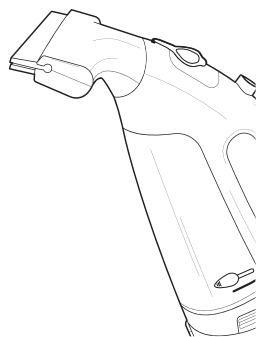
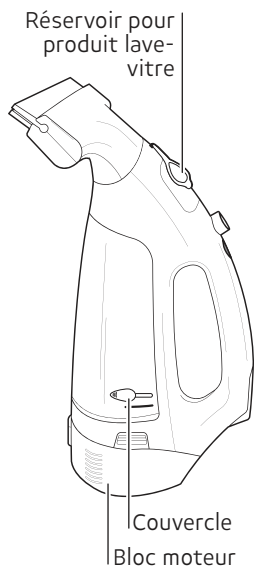
Remarque:

- Lorsque la batterie est entièrement chargée, la durée de fonctionnement de l'appareil est d'environ 40 minutes

Indicateur de charge LED:

Etat	couleur LED
Allumé	vert
Batterie déchargée	rouge clignotant
En charge	rouge
Batterie chargée	vert

Fonctionnement



Nettoyer / aspirer une surface vitrée


Avant de procéder au nettoyage

- Vérifier que le bloc moteur (6) est correctement inséré et que le couvercle d'ouverture pour l'eau sale (4) est bien fermé (= le couvercle doit être parfaitement inséré dans son logement)


Nettoyage d'une surface vitrée

- La première chose à faire est de laver la surface vitrée
- Aspirer ensuite l'eau sale à l'aide du nettoyeur de vitres
- Selon le degré de saleté, le nettoyage peut être effectué différemment:
 1. Placer simplement un chiffon en microfibre sur son support, l'humidifier avec un produit lave-vitre et laver la vitre
 2. Pulvériser sur la vitre du produit lave-vitre de type classique (= sans alcool ou équivalent), puis laver la vitre à l'aide d'un chiffon (en microfibre ou autre) ou une éponge
 3. Mettez de l'eau ou un peu de produit lave-vitre dans le réservoir prévu à cet effet (max. 70 ml.) et refermer le couvercle. Avec la grande touche pulvérisation (8), vaporiser le produit détergent sur la vitre depuis une courte distance et laisser agir brièvement
- ATTENTION! Ne pas utiliser de liquide inflammable ou agressif

Aspirer l'eau sale

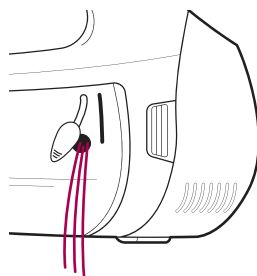
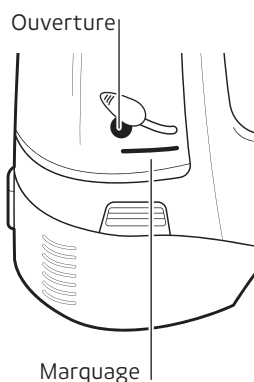
- Allumer l'appareil à l'aide de la touche Marche/ Arrêt  (la LED vert s'allume)
- Poser délicatement les lames en caoutchouc de la buse d'aspiration sur la surface vitrée
- Sans appuyer de manière excessive, faire glisser l'appareil vers le bas tandis que l'eau sale se trouve aspirée. Veiller à ce que les lames en caoutchouc de la raclette soient toujours horizontales, afin d'éviter que l'eau sale ne s'échappe depuis les côtés

Fonctionnement



- Pour éviter les traces/rayures, se replacer toujours légèrement sur le sillage d'aspiration précédent
- Répéter l'opération jusqu'à ce que
 - le réservoir à eau sale soit plein ou que
 - la vitre soit propre
- Eteindre l'appareil à l'aide de la touche Marche/Arrêt 

Conseils:

- Lorsque vous arrivez à la fin de la surface vitrée durant le processus d'aspiration, soulevez les lames en caoutchouc de la raclette et nettoyez-les tout de suite avec un chiffon, pour éviter que l'eau non aspirée ne goutte par terre ou sur la vitre
- Quand la batterie est entièrement chargée, l'appareil peut fonctionner environ 40 minutes
- Ne jamais renverser l'appareil (l'eau risque de s'échapper)



Vider le réservoir à eau sale

- L'appareil peut aspirer jusqu'à 100 ml d'eau sale maximum. Cette quantité est atteinte quand le niveau d'eau arrive jusqu'au marquage correspondant (11). Lorsque c'est le cas, il faut cesser d'aspirer et éteindre l'appareil avec la touche Marche/Arrêt 
- Ouvrir le couvercle latéral (4)
- Maintenir l'appareil légèrement incliné au-dessus de l'évier, et évacuer l'eau sale par l'ouverture prévue à cet effet
-  **AVERTISSEMENT!** S'assurer que l'eau ne pénètre pas dans le bloc moteur noir. Risque de court-circuit et de décharge électrique!
- Ensuite, bien refermer le couvercle et recommencer à utiliser l'appareil

Une fois terminé le nettoyage de la vitre, laver immédiatement l'appareil pour éviter que des résidus de saleté ne restent collés dessus (voir le chapitre «Nettoyage»).

Nettoyage



Corps et chargeur

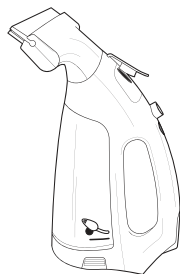
- ⚠ **AVERTISSEMENT!** Ne jamais plonger dans l'eau le bloc moteur ou le chargeur; ne pas les laver sous l'eau courante. Risque de court-circuit et de décharge électrique!
- ⚠ **AVERTISSEMENT!** Avant tout nettoyage du chargeur, débrancher impérativement le chargeur du secteur
- **ATTENTION!** Ne pas utiliser de détergent ni de produit abrasif
- **ATTENTION!** Pour le nettoyage de l'appareil, utiliser uniquement un chiffon humide et laisser sécher

Français

Ôter le bloc moteur

Après utilisation, vider le réservoir à eau sale (voir chapitre précédent).

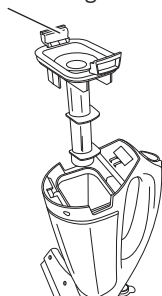
- S'assurer que l'appareil n'est pas relié au chargeur et qu'il est éteint
- Appuyer sur la touche de déverrouillage pour ôter le bloc moteur et le mettre de côté
- Nettoyer le bloc moteur avec un chiffon légèrement humide, puis le sécher. ⚠ **AVERTISSEMENT!** Ne pas laver le bloc moteur avec de l'eau ni sous l'eau courante. Risque de court-circuit et de décharge électrique!



Déverrouillage



Déverrouillage



Ouvrir le réservoir à eau sale

Après utilisation, toujours laver le réservoir à eau sale.

- Appuyer sur les deux touches de déverrouillage en haut de l'appareil, et extraire la buse d'aspiration vers le haut
- Laver la buse d'aspiration sous l'eau courante et la laisser sécher entièrement. Ne pas la mettre au lave-vaisselle
- Laver l'intérieur du réservoir à eau sale sous l'eau courante. ⚠ **AVERTISSEMENT!** Veiller à ne pas mouiller les contacts et interrupteurs de l'appareil. Risque de court-circuit!

Lames en caoutchouc

- Pour un nettoyage impeccable, la lame en caoutchouc supérieure peut être extraite latéralement de son support afin d'être lavée séparément.

Nettoyage

Français

Bien rincer la lame à l'eau pour éviter qu'elle ne se trouve abîmée par des résidus de saleté, car elle risquerait de rayer la vitre. Nettoyer soigneusement la lame en caoutchouc, sans utiliser d'ustensile mécanique, et la réinsérer ensuite délicatement dans son support. Après nettoyage de l'appareil, laisser sécher entièrement les différents composants. Ne pas les mettre au lave-vaisselle!

Montage

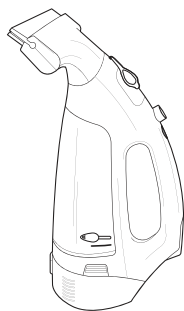
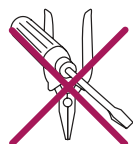
Lorsque tous les composants sont parfaitement secs, les remonter dans l'ordre inverse.

Microfibre

Une fois retirés de leur support, les chiffons en microfibre peuvent être lavés au lave-linge à une température maximale de 60° C. Les chiffons de rechange sont disponibles auprès de votre MIGROS, vendus par 2.



Rangement / Entretien / Problèmes



- S'il n'est pas utilisé, l'appareil doit être éteint
- ATTENTION! Ne jamais l'exposer directement aux rayons du soleil, à des températures élevées, ni à une forte humidité
- L'appareil ne nécessite aucun entretien, il ne doit être ni lubrifié, ni graissé
- PRUDENCE! Les réparations ne doivent être effectuées que par MIGROS-Service. Toute réparation effectuée par des non-professionnels peuvent représenter un grave danger pour l'utilisateur
- MIGROS décline toute responsabilité en cas de dommages consécutifs à une réparation non professionnelle: dans ce cas, le droit à la garantie s'arrête
- **IMPORTANT:** en cas de dommage, de défaut ou de risque de dommage suite à une chute de l'appareil, il faut immédiatement le débrancher
- **Besoin d'un accessoire ou d'une pièce de rechange?** Sur le site www.migros-service.ch, vous pouvez commander facilement les accessoires et pièces de rechange adaptés à cet appareil

Élimination / Recyclage



Ce produit ne doit pas être éliminé avec les ordures ménagères. En tant que consommateur/trice, vous êtes tenu(e) de rapporter les appareils électriques et électroniques chez votre commerçant pour leur élimination en bonne et due forme. À leur tour, commerçants, fabricants et importateurs sont chargés de reprendre gratuitement les appareils électriques et électroniques usagés faisant partie de leur assortiment. La collecte et le recyclage des anciens appareils électriques et électroniques contribuent non seulement à ménager les ressources naturelles, mais aussi à préserver l'environnement et la santé des êtres vivants.

Pour de plus amples informations sur les points de collecte, l'élimination et le recyclage des anciens appareils électriques et électroniques, veuillez contacter l'Office fédéral de l'environnement (OFEV), votre déchetterie locale, le magasin où vous avez acheté cet appareil ou le fabricant du produit en question.

Français

Données techniques

Tension électrique	- Chargeur	100-240 Volt ~ 50/60 Hz
	- batterie	3.7 Volt
Type de batterie	2200 mAh Li-ion	
Dimensions (H x L x P)	env. 300 x 250 x 150 mm	
Capacité réservoir eau sale	100 ml	
Poids	env. 630 g	
Capacité réservoir produit lave-vitre	70 ml	
M-garantie	3 ans (hors batterie)	
Accessoires (inclus dans le prix)	support, 2x chiffons microfibre	

Sous réserve de modifications de construction et de fabrication de l'appareil dans l'intérêt du progrès technique.

MIGROS

FÉDÉRATION DES COOPÉRATIVES, CH-8031 Zurich

Données du chargeur

Conformes au Règlement (EU) 2019/1782 pour EPS (alimentateurs externes) :

Modèle	18650, 2200 mAh, 3.7V DC
Tension du réseau d'alimentation	100-240 V
Fréquence du réseau d'alimentation	50/60 Hz
Tension de sortie	5.0 V DC
Courant de sortie	800 mA
Puissance de sortie	12 W
Rendement moyen en mode actif	74 %
Consommation d'énergie sans charge appliquée	0.06 W

Français

Conformité CE

Ce produit est certifié conforme aux dispositions des directives mentionnées ci-après. Sa conformité est garantie par le respect des normes énoncées.

2014/35/UE	Directive «Basse tension» (LVD)
2014/30/UE	Compatibilité électromagnétique (EMC)
2015/863/UE	Limitation quant à l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques (RoHS)
(UE) Nr. 2019/1782	Les exigences d'écoconception relatives à la consommation d'électricité hors charge et au rendement moyen en mode actif des sources d'alimentation externes
LVD	EN 60335-1, EN 60335-2-2 EN 62233
EMC	EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3

MIGROS

Vertrieb/Distribution/Distribuzione:
FÉDÉRATION DES COOPÉRATIVES Migros, CH-8031 Zurich

Lavavetri a batteria WINDOWS CLEANER 2200 Mio Star

Congratulazioni!

Con questo apparecchio ha acquistato un prodotto di qualità, fabbricato con estrema cura. Con una manutenzione adeguata l'apparecchio le renderà per anni degli ottimi servizi.

Prima della messa in funzione iniziale la preghiamo comunque di leggere

attentamente le presenti istruzioni d'uso e soprattutto di osservare le avvertenze di sicurezza.

Le persone che non conoscono a fondo le presenti istruzioni d'uso, non sono autorizzate a utilizzare l'apparecchio.

Indice

	Pagina		Pagina
Avvertenze di sicurezza	28	Pulizia	35
A proposito delle istruzioni d'uso	29	- Corpo e caricabatterie	35
Disimballaggio	29	- Rimuovere l'unità motore	35
Elenco delle parti e degli elementi di comando	30	- Aprire il serbatoio dell'acqua sporca	35
Messa in funzione	31	- Lamine in gomma	35
- Prima della messa in funzione iniziale	31	- Composizione	36
- Impiego	31	- Panni in microfibra	36
- Caricare la batteria	32	Custodia / Manutenzione / Guasti	36
- Indicatore di carica LED	32	Smaltimento / Riciclaggio	37
- Pulire/aspirare le superfici vetrate	33	Dati tecnici	37
- Svuotare il serbatoio dell'acqua sporca	34	Dati caricabatterie	38
		Conformità	38

Lo sapevate già ?

All'indirizzo www.migros-service.ch trova un grande numero dei accessori e pezzi di ricambio. Quindi così si può prolungare evidentemente la durata della vita della sua macchina.

Per comandare si mette facilmente il nome del prodotto oppure il numero d'articolo nel campo di ricerca.

Avvertenze di sicurezza



Prima di allacciare l'apparecchio alla corrente elettrica, si prega di leggere attentamente le presenti istruzioni d'uso che contengono importanti avvertenze di sicurezza e di messa in funzione.

- Leggere completamente le presenti istruzioni d'uso e consegnarle ad ogni eventuale altro utente
- ⚠ PRECAUZIONE! Badare che i bambini non abbiano la possibilità di giocare con l'apparecchio. Custodirlo in un luogo inaccessibile ai bambini
- Questo articolo può essere utilizzato da bambini di età superiore agli 8 anni e da persone con ridotte capacità mentali, fisiche o sensoriali o prive di esperienza e conoscenza in merito, a condizione che altre persone ne sorvegliano l'operato oppure che tali persone siano state opportunamente istruite sull'uso sicuro dell'articolo e comprendano i pericoli derivanti dal suo uso. I bambini non possono giocare con questo articolo. La pulizia e la manutenzione non deve essere effettuata da bambini, a meno che siano controllati da un adulto
- Prima di ogni messa in funzione verificare che l'apparecchio sia in perfetto stato. Non può essere messo in funzione:
 - se è caduto
 - se presenta dei danni visibili
 - se l'alimentazione di corrente o il caricabatterie sono danneggiati
- In questi casi far controllare l'apparecchio presso un MIGROS-Service.
- **Allacciare l'apparecchio solo alla corrente alternata (100-240 Volt) e per mezzo del caricatore originale**
- ATTENZIONE! Non aspirare oggetti aguzzi, taglienti, brucianti o ardenti, gas o vapori esplosivi
- ATTENZIONE! Non aspirare mai la polvere del toner di stampanti laser, fotocopiatrici o la polvere di cemento o di cantiere
- ATTENZIONE! Non aspirare polvere molto fine (cemento, gesso, cenere, ecc.)
- ⚠ AVVERTENZA! Non immergere mai l'unità motore o il caricabatterie nell'acqua, né lavarli mai sotto l'acqua corrente
- **Prima dell'uso, scollegare il caricabatterie da entrambi i lati**
- Non staccare mai il caricabatterie dalla presa con le mani bagnate o tirandolo per il cavo
- Il lavavetri è destinato esclusivamente per l'uso domestico
- ⚠ PRECAUZIONE! Non avvicinare la bocchetta agli occhi o alle orecchie. Pericolo di lesioni!
- Non appoggiare l'apparecchio su una superficie calda (p.es.



Avvertenze di sicurezza

- fornelli) o vicino ad una fiamma aperta
- Utilizzare solo pezzi di ricambio originali
- **⚠ AVVERTENZA!** Non gettare mai l'accumulatore nelle fiamme libere e proteggerlo dal calore. Pericolo di esplosione!
- **L'accumulatore non può essere sostituito dall'utente**
- **ATTENZIONE!** Per evitare danni alla bocchetta di aspirazione non utilizzare il lavavetri su superfici ruvide o irregolari
- Usare l'apparecchio soltanto con i comuni detergenti per vetri e non utilizzare sostanze infiammabili o detergenti schiumogeni
- Non aspirare mai più di 100 ml di liquido
- **ATTENZIONE!** Non coprire le fessure di ventilazione. Pericolo di surriscaldamento!

Italiano

A proposito di queste istruzioni d'uso

Le presenti istruzioni d'uso non possono tener conto di ogni possibile impiego. Per ulteriori informazioni oppure in caso di problemi non trattati o trattati in modo insufficiente nelle

presenti istruzioni, rivolgersi alla M-Infoline (numero telefonico sul retro delle presenti istruzioni d'uso).

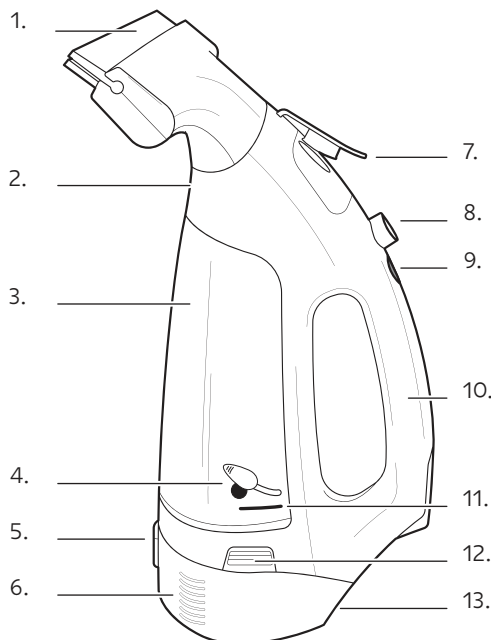
Conservi accuratamente queste istruzioni d'uso e le consegni comunque ad ogni eventuale altro utente.

Disimballaggio

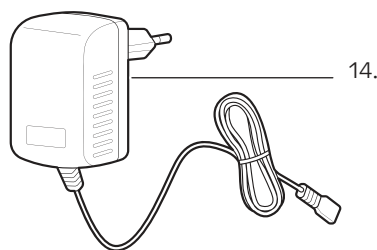
- **Togliere il lavavetri e gli accessori dall'imballaggio**
 - Dopo il disimballaggio verificare che tutti i pezzi siano disponibili (vedi illustrazione della prossima pagina)
 - **Controllare che la tensione di rete (100-240 V) corrisponda a quella indicata sulla targhetta di identificazione**
 - **⚠ AVVERTENZA! Distruggere tutti i sacchetti in plastica**, poiché potrebbero diventare giocattoli pericolosi per i bambini! Rischio di soffocamento!
- Suggerimento:**
- Conservare l'imballaggio (cartone, stiropor) per futuri trasporti (ad es. traslochi, riparazioni, ecc.)



Elenco delle parti e degli elementi di comando

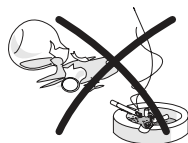


1. Testa e bocchetta di aspirazione
2. Ugello spruzzatore
3. Serbatoio acqua sporca
4. Apertura per acqua sporca (max. 100 ml)
5. Sblocco unità motore
6. Unità motore
7. Apertura per detersive lavavetri (max. 70 ml)
8. Tasto spruzzatore
9. Tasto acceso/spento
10. Maniglia
11. Tacca per riempimento massimo
12. Sblocco serbatoio acqua sporca
13. Presa di ricarica con LED
14. Caricabatterie
15. Panni in microfibra
16. Supporto



Italiano

Messa in funzione

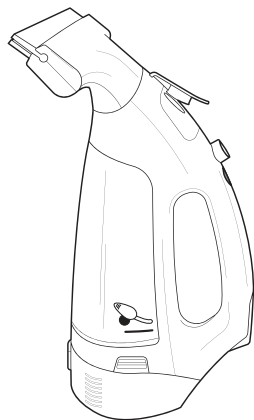


Prima della messa in funzione iniziale

AVVERTENZA! Prestare la massima attenzione poiché un approccio inadeguato alla corrente elettrica può essere fatale. Si prega quindi di leggere le avvertenze di sicurezza a pagina 28 nonché le seguenti misure di sicurezza:

- Utilizzare l'apparecchio solo in locali asciutti
- **ATTENZIONE!** Il lavavetri non è indicato per aspirare sporco, polvere o oggetti appuntiti dal pavimento
- **ATTENZIONE!** Per evitare danni alla bocchetta di aspirazione non utilizzare il lavavetri su superfici ruvide o irregolari
- Usare l'apparecchio soltanto con i comuni detergenti per vetri e non utilizzare sostanze infiammabili o detergenti schiumogeni
- Non aspirare mai più di 100 ml di liquido

Italiano



Impiego

Il lavavetri a batteria può essere utilizzato unicamente per l'aspirazione di superfici bagnate e piane (ad es. finestre, specchi e piastrelle).

Nota:

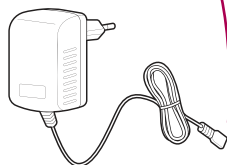
L'apparecchio è destinato esclusivamente ad uso privato.

Vi serve un accessorio o un pezzo di ricambio?

Su www.migros-service.ch è possibile ordinare gli accessori e i pezzi di ricambio appropriati per questo apparecchio.

Messa in funzione

Italiano



100-240 V

**lasciare in carica per
almeno 2,5-3 ore**

Caricare la batteria

- Per caricare la batteria il lavavetri dev'essere spento
- Inserire la piccola spina del caricabatterie nella presa di ricarica del lavavetri
- Inserire il caricabatterie nella presa di corrente
- La spia rossa si accende per indicare il processo di ricarica; quando il LED diventa verde, la batteria è carica
- Prima dell'uso iniziale è necessario un **tempo di ricarica di 2,5-3 ore**
- Estrarre la presa di corrente del caricabatterie
- Togliere la spina del caricabatterie dalla presa del lavavetri

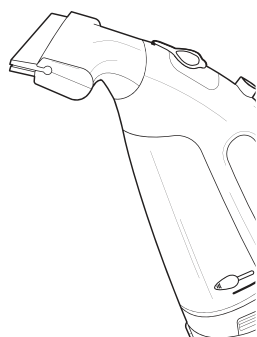
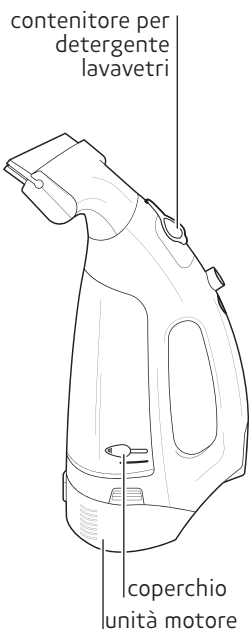
Nota:

- Con la batteria completamente carica, il tempo di funzionamento è di ca. 40 minuti

Indicatore di carica LED:

Stato	colore LED
Acceso	verde
Batteria scarica	rosso lampeggiante
In carica	rosso
Batteria carica	verde

Messa in funzione



Pulire/aspirare le superfici vetrate


Prima della pulizia

- Controllare che l'unità motore (6) sia inserita correttamente e che il coperchio di apertura dell'acqua sporca (4) sia ben chiuso (= il coperchio dev'essere perfettamente inserito nella sua apertura)


Pulizia delle superfici vetrate

- Per prima cosa è necessario lavare la finestra
- Aspirare quindi l'acqua sporca con il lavavetri
- A seconda del grado di sporco, la pulizia può essere eseguita in modi diversi:
 1. Posizionare semplicemente il panno in microfibra sul suo supporto, quindi inumidire con un detergente per i vetri e rimuovere lo sporco
 2. Spruzzare sul vetro un normale detergente per i vetri (= senz'alcol o simili), quindi pulire con il panno in microfibra, un altro panno o una spugna
 3. Mettere acqua o un po' di detergente per i vetri nell'apposito contenitore (max. 70 ml.) e chiudere il coperchio. Con il grande tasto spruzzatore (8) spruzzare il detergente da distanza ravvicinata e lasciare agire brevemente
- ATTENZIONE! Non utilizzare liquidi infiammabili o aggressivi

Aspirare l'acqua sporca

- Accendere l'apparecchio con il tasto acceso/spento  (si accende il LED verde)
- Posizionare con cura sulla superficie vetrata le lamine in gomma della bocchetta di aspirazione
- Senza fare eccessiva pressione, tirare lentamente l'apparecchio verso il basso, mentre l'acqua sporca viene aspirata. Assicurarsi che le lamine in gomma restino sempre orizzontali, affinché l'acqua sporca non defluisca lateralmente
- Per evitare striature, sovrapporre sempre leggermente la scia di aspirazione precedente

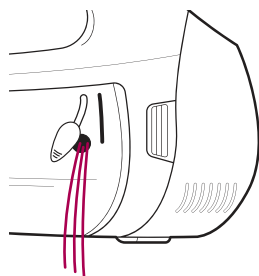
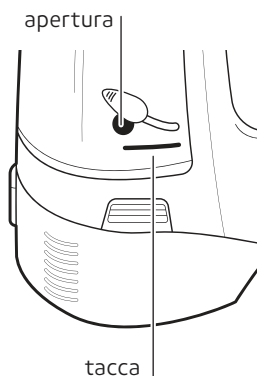
Messa in funzione

- Ripetere la procedura finché
 - il serbatoio dell'acqua sporca è pieno oppure
 - la superficie vetrata è pulita
- Spegnere l'apparecchio con il tasto acceso/spento 


Suggerimenti:

- Quando aspirando si arriva alla fine della superficie vetrata, sollevare le lamine in gomma e pulirle con un panno, ciò che impedisce la dispersione delle gocce d'acqua non ancora aspirate sul pavimento o sul vetro
- Quando la batteria è completamente carica l'apparecchio funziona per ca. 40 minuti
- Non capovolgere mai l'apparecchio (fuoriuscita dell'acqua)

Italiano



Svuotare il serbatoio dell'acqua sporca

- La quantità massima di acqua sporca aspirata è di 100 ml. Tale quantità viene raggiunta quando l'acqua raggiunge l'apposita tacca (11). In questo caso non continuare il processo di aspirazione e spegnere l'apparecchio con il tasto acceso/spento 
- Aprire il coperchio laterale (4)
- Tenere l'apparecchio leggermente obliquo sopra il lavandino per svuotare l'acqua attraverso l'apposita apertura
- **⚠ AVVERTENZA!** Assicurarsi che l'acqua non finisca nell'unità motore nera. Pericolo di cortocircuito e di scossa elettrica!
- Richiudere quindi bene il coperchio e continuare a utilizzare l'apparecchio

Al termine della pulizia dei vetri, pulire immediatamente l'apparecchio per evitare che i residui di sporco restino incollati all'apparecchio (vedi «Pulizia»).

Pulizia

Corpo e caricabatterie

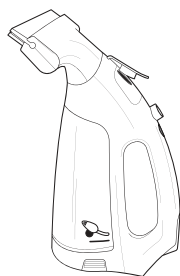
- ⚠ **AVVERTENZA!** Non immergere mai nell'acqua, né lavare sotto l'acqua corrente l'unità motore o il caricabatterie. Pericolo di scossa elettrica e di cortocircuito!
- ⚠ **AVVERTENZA!** Prima della pulizia del caricabatterie estrarre sempre la spina dalla presa di corrente
- **ATTENZIONE!** Non utilizzare prodotti per la pulizia né detersivi abrasivi
- **ATTENZIONE!** Pulire soltanto con un panno umido e lasciar quindi asciugare



Rimozione dell'unità motore

Dopo l'uso svuotare il contenitore dell'acqua sporca (vedi paragrafo precedente).

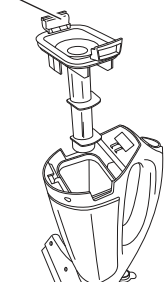
- Assicurarsi che l'apparecchio non sia collegato al caricabatterie e che sia spento
- Premere il pulsante di sblocco per rimuovere l'unità motore e metterla da parte
- Pulire l'unità motore con un panno leggermente umido, quindi asciugare. ⚠ **AVVERTENZA!** Non lavare l'unità motore nell'acqua, né sotto l'acqua corrente. Pericolo di cortocircuito e di scossa elettrica!



sblocco



sblocco



Aprire il serbatoio dell'acqua sporca

Dopo l'uso, pulire sempre il serbatoio dell'acqua sporca.

- Premere i due pulsanti di sblocco nella parte superiore dell'apparecchio ed estrarre verso l'alto il tubo di aspirazione
- Pulire il tubo di aspirazione sotto l'acqua corrente e lasciarlo asciugare completamente. Non mettere in lavastoviglie
- Pulire l'interno del contenitore dell'acqua sporca sotto l'acqua corrente. ⚠ **AVVERTENZA!** Prestare attenzione a non bagnare contatti e interruttori. Pericolo di cortocircuito!

Lamine in gomma

- Per consentire una pulizia accurata, è possibile estrarre lateralmente la lamina in gomma superiore dal suo supporto. Sciacquare accuratamente

Pulizia

- con acqua la lamina, onde evitare che si graffi con i residui di sporco, ciò che potrebbe causare delle striature sulle superfici vetrate. Pulire perciò le lamine in modo accurato e senza l'ausilio di strumenti meccanici. Reinscrivere in seguito con cura la lamina in gomma nel suo supporto
- Non mettere in lavastoviglie!

Composizione

Quando tutti i componenti sono completamente asciutti, rimontarli in ordine inverso.

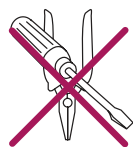
Panni in microfibra

Dopo averli rimossi dal loro supporto, i panni in microfibra possono essere lavati in lavatrice a max. 60° C. I panni di ricambio sono disponibili presso la vostra MIGROS in set da 2 pezzi.

Italiano



Custodia / Manutenzione / Guasti



- Quando l'apparecchio non è in uso, tenerlo sempre spento
- **ATTENZIONE!** Non esporlo mai all'insolazione diretta, ad alte temperature o ad una forte umidità
- L'apparecchio non ha bisogno di manutenzione; non deve essere lubrificato né oliato
- **PRECAUZIONE!** Le riparazioni possono essere eseguite soltanto attraverso MIGROS-Service. Le riparazioni non eseguite a regola d'arte possono essere fonte di pericolo per l'utente
- Non si assumono responsabilità in caso di danni causati da riparazioni eseguite da personale non specializzato. In questi casi si estingue anche il diritto alla garanzia
- **IMPORTANTE:** in caso di guasto, di apparecchio difettoso e di sospetto di guasto in seguito a una caduta, staccare immediatamente la spina
- **Gli accessori e i pezzi di ricambio** possono essere facilmente ordinati su: www.migros-service.ch

Smaltimento / Riciclaggio



Questo prodotto non deve essere smaltito con gli altri rifiuti domestici. I consumatori hanno l'obbligo di restituire gli apparecchi elettrici ed elettronici in modo da garantire uno smaltimento adeguato di questi rifiuti pericolosi. I commercianti, i fabbricanti e gli importatori hanno a loro volta l'obbligo di riprendere – senza costi aggiuntivi – gli apparecchi elettrici ed elettronici che figurano nel loro assortimento. La raccolta e la riutilizzazione degli apparecchi elettrici ed elettronici usati permette di salvaguardare le risorse naturali.

Inoltre, grazie al riciclaggio di questi apparecchi vengono protetti la salute e l'ambiente. Ulteriori informazioni sui centri di raccolta, sullo smaltimento e sulla riutilizzazione degli apparecchi elettrici ed elettronici si trovano presso l'Ufficio federale dell'ambiente (UFAM), presso il vostro punto di smaltimento locale, presso il commerciante dal quale avete acquistato l'apparecchio o presso il fabbricante dello stesso.

Italiano

Dati tecnici

Tensione nominale	- caricatori	100-240 Volt ~ 50/60 Hz
	- accumulatore	3.7 Volt
Tipo di accumulatore		2200 mAh Li-ion
Dimensioni (a x l x p)		ca. 300 x 250 x 150 mm
Capacità serbatoio acqua sporca		100 ml
Peso		ca. 630 g
Capacità contenitore detergente per vetri		70 ml
M-Garanzia		3 anni (senza accumulatore)
Accessori (compresi nel prezzo)		supporto, 2 panni in microfibra

Con riserva di modifiche di costruzione e di esecuzione dell'apparecchio dovute al progresso tecnico.

MIGROS FEDERAZIONE DELLE COOPERATIVE MIGROS, CH-8031 Zurigo

Dati caricatterie

Conformi al Regolamento (EU) 2019/1782 per EPS (alimentatori esterni):

Modello	18650, 2200 mAh, 3.7V DC
Tensione da rete di alimentazione	100-240 V
Frequenza da rete di alimentazione	50/60 Hz
Tensione di uscita	5.0 V DC
Corrente di uscita	800 mA
Potenza di uscita	12 W
Rendimento medio in modo attivo	74 %
Consumo energetico senza carico applicato	0.06 W

Italiano

Conformità CE

Il prodotto soddisfa le disposizioni delle seguenti direttive. La conformità è garantita dal rispetto delle norme elencate.

2014/35/UE	Direttiva bassa tensione (LVD)
2014/30/UE	Direttiva compatibilità elettromagnetica (EMC)
2015/863/UE	Restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche (RoHS)
2019/1782/UE	Le specifiche di progettazione ecocompatibile relative al consumo di energia elettrica a vuoto e al rendimento medio in modo attivo per gli alimentatori esterni
LVD	EN 60335-1, EN 60335-2-2 EN 62233
EMC	EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3

MIGROS

Vertrieb/Distribution/Distribuzione:
FEDERAZIONE DELLE COOPERATIVE MIGROS, CH-8031 Zurigo



Garantie

Die MIGROS übernimmt während drei Jahren seit Kaufabschluss die Garantie für Mängelfreiheit und Funktionsfähigkeit des von Ihnen erworbenen Gegenstandes | Die MIGROS kann die Garantieleistung wahlweise durch kostenlose Reparatur, gleichwertigen Ersatz oder durch Rückerstattung des Kaufpreises erbringen | Weitere Ansprüche sind ausgeschlossen | Nicht unter die Garantie fallen normale Abnutzung sowie die Folgen unsachgemässer Behandlung oder Beschädigung durch den Käufer oder Drittpersonen sowie Mängel, die auf äussere Umstände zurückzuführen sind | Die Garantieverpflichtung erlischt bei Reparaturen durch nicht MIGROS-autorisierte Servicestellen | Garantieschein oder Kaufnachweis (Kassabon, Rechnung) bitte sorgfältig aufbewahren | Bei Fehlen desselben wird jeder Garantieanspruch hinfällig.

MIGROS

Migros-Service

Reparatur- oder pflegebedürftige Geräte werden in jeder Verkaufsstelle entgegengenommen.

Zubehör und Ersatzteile können Sie auch einfach bestellen unter www.migros-service.ch



M-INFOLINE
CH-0800 84 0848
www.migros.ch

Haben Sie weitere Fragen? Die M-Infoline hilft Ihnen gerne weiter unter der Tel.-Nr. **0800 84 0848**:
Montag bis Freitag
08.00 – 18.00 Uhr;
Samstag 08.30 – 16.30 Uhr.
www.migros.ch/kontakt

Garantie

MIGROS garantit, pour la durée de trois ans à partir de la date d'achat, le fonctionnement correct de l'objet acquis et son absence de défauts | MIGROS peut choisir la modalité d'exécution de la prestation de garantie entre la réparation gratuite, le remplacement par un produit équivalent ou le remboursement du prix payé | Toutes les autres prétentions sont exclues | La garantie n'inclut pas l'usure normale, ni les conséquences d'un traitement non approprié, ni l'endommagement par l'acheteur ou un tiers, ni les défauts dus à des circonstances extérieures | La garantie n'est valable que si les réparations ont exclusivement été effectuées par le service après-vente MIGROS ou par les services autorisés par MIGROS | Nous vous prions de bien vouloir conserver soigneusement le certificat de garantie ou le justificatif de l'achat (quittance, facture) | Sans celui-ci aucune réclamation ne sera admise.

Les articles nécessitant un service d'entretien ou une réparation sont repris à chaque point de vente.

Les accessoires et pièces de rechange peuvent être commandés facilement sur le site: www.migros-service.ch

Vous avez des questions? M-Infoline est là pour vous aider:
0800 84 0848
du lundi au vendredi de 8h à 18h,
samedi de 8h30 à 16h30.
www.migros.ch/contact

Garanzia

La MIGROS si assume per tre anni, a partire dalla data d'acquisto, la garanzia per il funzionamento efficiente e l'assenza di difetti dell'oggetto in suo possesso | La MIGROS può scegliere se eseguire la prestazione di garanzia attraverso la riparazione gratuita, la sostituzione del prodotto con uno di uguale valore o il rimborso del prezzo d'acquisto dello stesso. Ogni altra pretesa è esclusa | Non sono compresi nella garanzia i guasti dovuti a normale usura, uso inadeguato o danni provocati dal proprietario o da terze persone, oppure derivanti da cause esterne | L'obbligo di garanzia è valido soltanto all'esplicita condizione, che si ricorra unicamente al servizio dopo vendita MIGROS o ai servizi autorizzati | Per favore conservi il certificato di garanzia oppure il giustificativo d'acquisto (scontrino, fattura) | Con la sua perdita si estingue ogni diritto di garanzia.

Gli articoli che necessitano un servizio manutenzione o una riparazione possono essere depositati in ogni punto vendita.

Gli accessori e i pezzi di ricambio possono essere facilmente ordinati su www.migros-service.ch.

Avete altre domande? L'M-Infoline rimane volentieri a vostra disposizione per ulteriori informazioni:
0800 84 0848
dal lunedì al venerdì dalle 08.00 alle 18.00 e il sabato dalle 08.30 alle 16.30.
www.migros.ch/contatto